

Bar le Duc – Ligny – Rambecourt (Rembercourt-aux-pots) – ville de Sampigny – chastelleine de Wymbay (Châtelaine de Woimbey) et plusieurs provostez: fiefz d’empir, riens au roy (plusieurs prévôtés: fiefs d’Empire, rien au roi)

Oberhalb, am westlichen Ufer der Maas:

Ban Saint Ligier Lorraine (St. Léger) – Vaucouleur au roy – Way: chappitre de Toul (Void, Chapitrale de Toul) – Commercy: de present France – Sarbrough: Lorraine (de présent France – Saarbrück: Lorraine) – La Meuze fleuve

Unterhalb, am östlichen Ufer der Maas:

La provoste de Vaucouleur: au roy (La prévôté de Vaucouleur: au roi) – (dabei mit der Zeichnung eines Galgens als Zeichen der Hochgerichtsbarkeit) Justice de Vaucouleur – Saint Michiel: court souverain, riens au roy (Saint Michel, court souveraine, rien au roi) – Verdun: cite imperiale (Verdun, cité impériale) – Mouson (Mouzon): au roy – Masieres (Mézières): au roy.

Dazu kommen noch erläuternde Texte:

La provoste de Vaucouleur a plusieurs villaiges dung couste et daultre de la riviere de Meuze (La prévôté de Vaucouleur a plusieurs villages de d’un côté et d’autre de la rivière de Meuse)

La duchie de Bar pour la plus part de ce costel de la riviere mesle au duchie de Lorraine qui aussi tient de laultre costel de la Meuze (Le duché de Bar pour la plupart de ce côté de la rivière mêlé au duché de Lorraine qui aussi tient de l’autre côté de la Meuse)

Nota que toutes les villes et villaiges assises sur la riviere de Meuze et prochains dicelle ont leur finaiges et bans dunepart et daultre et leurs justices et jurisdictions sans quelles en fassent separation quelconque. (Nota que toutes les villes et villages assises sur la rivière de Meuse et proches de celle-ci ont leurs confins et bans d’une part et d’autre et leurs justices et jurisdictions sans qu’elles en fassent séparation quelconque).

Offenbar nachträglich vermerkt, in Gestalt aufgeklebter Schildchen sind bei einer Einsenkung der Argonnenzeichnung die Bezeichnungen:

Les Bornes – Icy se paye lissu du royaulme – Vauldymier

Die meisten Eintragungen auf der Kartenskizze sind verständlich und bekräftigen die von dem Verfasser statt einer Überschrift links oben gegebene umfangreiche Erläuterung: daß die Grafschaft der Champagne nur im Quellgebiet der Maas diese als Grenze habe, daß aber anschließend die Argonnen die Grenze bilden und daß die Maas auf ihrem weiteren Lauf weder die Grenze zwischen den Fürstentümern noch innerhalb von Städten, Jurisdiktionen oder Herrschaften bilde. Die Zugehörigkeit einzelner Herrschaftsbereiche zum Reich, zu Lothringen oder zu Frankreich („au roi“) wird überall vermerkt.

Einer Erklärung bedürfen nur wenige Bezeichnungen⁴⁰:

⁴⁰ Zu v. MTTIS (wie Anm. 34) S. 182 Anm. 14, S. 181 Anm. 5, S. 174, Anm. 28, S. 182 Anm. 13. Vauldymier = Vadivière, commune de Possesse, Dép. Marne).